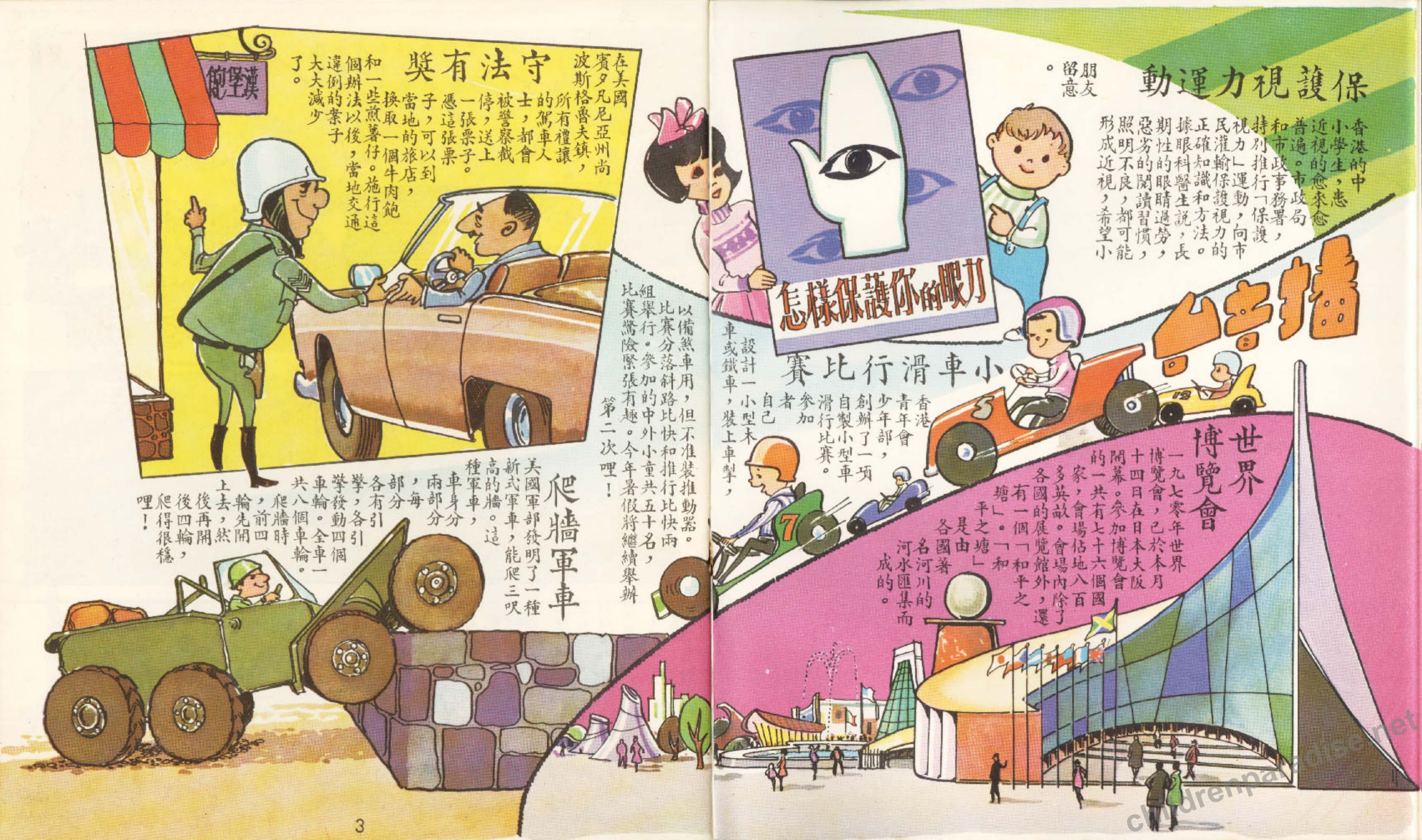

兒童樂園
413
兒童樂園
413



守法有獎
在美國賓夕凡尼亞州尚波斯格魯夫鎮，所有禮讓的駕車人士，都會被警察截停，送上一張票子。憑這張票子，可以到當地的旅店，換取一個牛肉飽和一些煎薯仔。施行這個辦法以後，當地交通違例的案子大大減少了。
漢堡館
爬牆軍車
美國軍部發明了一種新式軍車，能爬三呎高的牆。這種軍車，車身分兩部分，每部分各有引擎，各引擎發動四個車輪。全車一共八個車輪。爬牆時，前四輪先開上去，然後再開後四輪，爬得很穩，哩！
保護視力運動
香港的中小學生，患近視的愈來愈普遍。市政局和市政事務署，特別推行「保護視力」運動，向市民灌輸保護視力的正確知識和方法。據眼科醫生說，長期性的眼睛過勞，惡劣的閱讀習慣，照明不良，都可能形成近視，希望小朋友留意。
怎樣保護你的眼力
播音台
小車滑行比賽
香港青年會少年部，創辦了一項自製小型車滑行比賽。參加者自己設計一小型木車或鐵車，裝上車掣，以備煞車用，但不准裝推動器。比賽分落斜路比快和推行比快兩組舉行。參加的中外小童共五十名，比賽驚險緊張有趣。今年暑假將繼續舉辦第二次哩！
世界博覽會
一九七零年世界博覽會，已於本月十四日在日本大阪開幕。參加博覽會的一共有七十六個國家，會場佔地八百多英畝。會場內除了各國的展覽館外，還有一個「和平之塘」。「和平之塘」是由各國著名河川的河水匯集而成的。

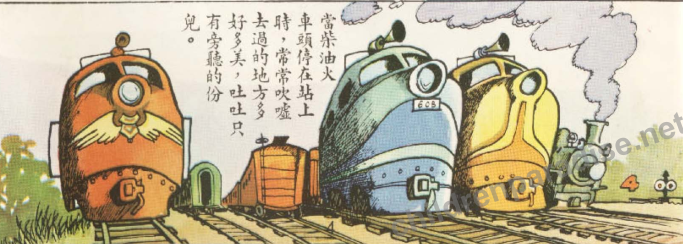
童話

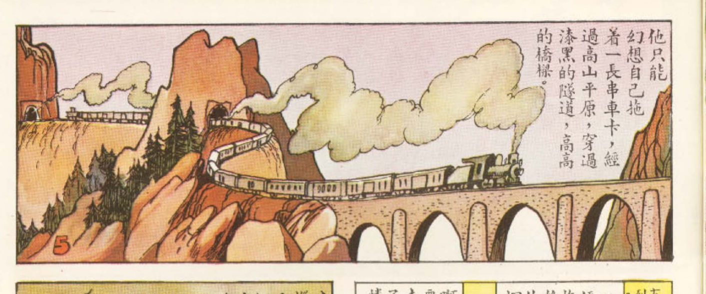
火車頭吐吐

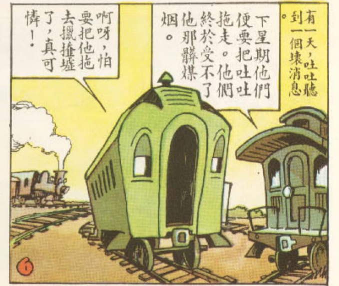
吐吐是一輛吃煤炭的火車頭，他在火車站工作了幾十年。

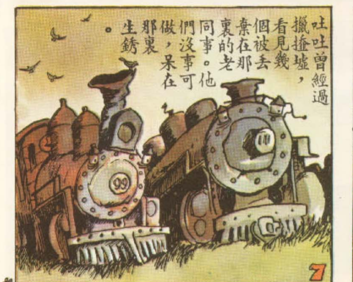
他整天前進，後退，把所有火車卡串在一起，好讓柴油火車頭拉到別處。

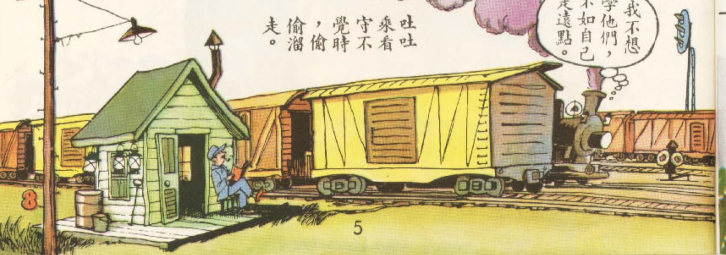
吐吐有時也覺得悶氣，因為走來走去，都不出火車站幾段鐵軌。他悶來便吐一些烟圈，讓風把烟圈吹得遠遠。









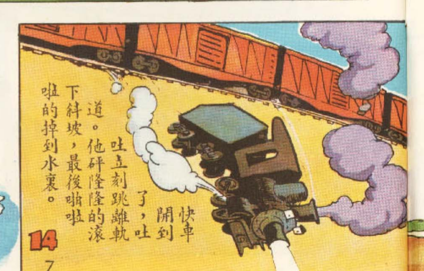






吐吐跑了一大段路，再也走不動了，便停下來在森林裏休息。太陽下山後，他好像聽見嘟嘟聲。

糟糕，是一輛快車！我不快跑開，可能發生意外。



第二天早晨，一個生氣的農夫打電話給鐵路局，請他們馬上把養鴨池裏的破火車頭弄走。




民間故事
難倒縣官
有一個縣官，脾氣十分古怪，常愛出難題難倒別人。有一天……
你今天打了幾把麥子？
農夫反問他。
老爺，你的馬今天跑了多少步？
縣官氣壞了。
哼！你別自以為聰明。我命令你替我養一頭牛，要和這塊田一樣重。養不出來，當心你的腦袋！
農夫回到家裏，愈想愈憂愁。
唉，怎麼辦？
爸爸不要耽心，我有辦法。
第二天一早，農夫的兒子跑去衙門見縣官。
你來幹甚麼？
我爸爸要替你養牛，但不知道那塊田有多重，現在請你去秤秤。
縣官佩服他聰明，不但不追究他爸爸，還請他吃午飯呢！
鐵路局馬上派來一架起重機，把滿身泥濘的吐吐吊起，再由一輛柴油車把他推回火車站，放在鐵軌末端。
吐吐的烟囪壓扁了，噴出來的烟圈不再是圓形，而是英文字母和阿拉伯數目字。
吐吐噴出的字掩蔽了半邊天，剛巧讓一位吳老師看見。
啊呀，這是我教英文的好工具！
吳老師連忙向鐵路局申請，把吐吐領回學校。
吳老師把吐吐放在操場，學生替他磨掉鐵銹，漆上一層鮮明的顏色。
學生一早就來上課，學習得又開心、又起勁。

我不怕

生活故事



家琪問保康借了些故事書。
家琪，那些故事書你慢慢看完再還給我吧！
好的，保康。
看着，看着，哥哥也有點像書中的鬼怪。
喂，瞪大眼睛看着我幹嗎？



回到家裏，家琪匆匆做好功課，忙着看故事書。哥哥在一旁做算術。



鬼故事看完了，家琪很怕，不敢獨個兒回房睡覺。
哥哥，還不睡覺嗎？很晚了。
膽子小，又要看鬼故事，活該！



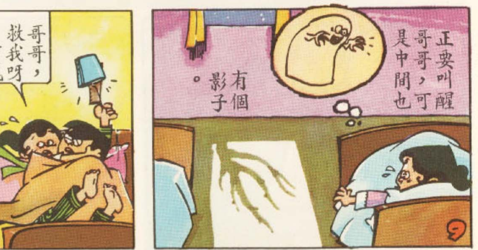
終於哥哥也要睡了。
家琪，老師說過，蒙着頭睡覺不合衛生。
我……我很冷。



蒙在被窩裏又悶又熱，家琪要冒出頭來吸一口氣。
這房子有沒有鬼呢？



她偷偷看牆角一眼。
哇
再看看地上。



正要叫醒哥哥，可是中間也有個影子。
哥哥，救我呀！有鬼呀！



哥哥不相信，要關燈看看。
哈哈，你真傻！牆上的「鬼眼睛」是時鐘；「鬼賊」是椅背上的衣服；地上的「鬼腿」和「鬼手」都是街外燈光投進來的影子。
原來都是我自己胡思亂想的緣故。
我現在不怕了，「鬼」只不過是壞人用來唬嚇小孩子的名字，世界上是沒有鬼的。



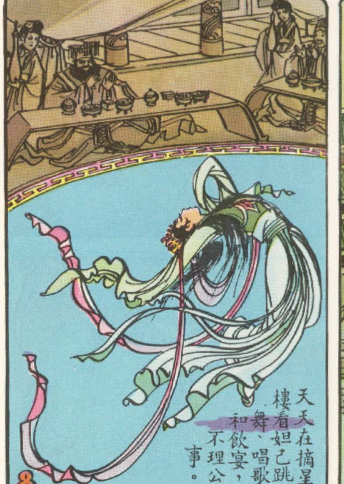

中國神話一零六
蠆盤·炮烙
蘇護的女兒妲己在官驛裏睡覺。忽然一陣怪風從窗外吹來，把房內的燈火都吹滅了。丫環嚇了一跳，飛跑出房，大叫妖怪。
妖怪呀！


妲己在夢中見一隻狐狸撲來咬她，這樣便給狐狸吞吃了她的靈魂。
原來這就是大女神女媧派來的狐狸精。從此，這狐狸便代替了妲己。
什麼事？
妖怪……在房間裏！
孩子，你有沒有見到妖怪呀？
女兒並未見到妖怪！


以後不要大驚小怪！
蘇護不知道女兒已變了妖怪。


臣蘇護和女兒妲己朝見陛下！
嗯，很好，你的女兒果然不錯！


妲己入宮後，紂王更自己設計一座摘星樓。


天天在摘星樓看妲己跳舞、唱歌和飲宴，不理公事。


他又建起酒池肉林，整天在那裏捉迷藏，玩餓了，隨便飲酒、吃肉。

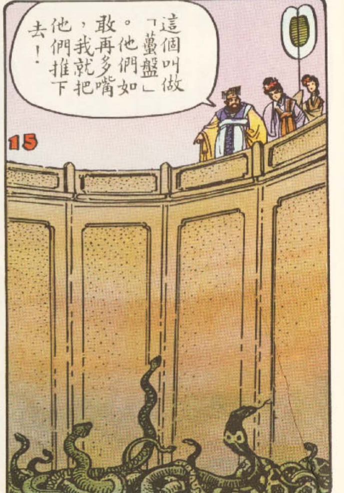

太師杜元銑勸諫。
人民極其貧困，望陛下將享樂的錢救濟人民！


我是天子，享用是應該的，你敢多嘴，豈有此理！侍衛軍，快把他推出斬首！


梅伯保奏
太師是三世老臣，陛下是不能隨便處死的！


混帳，你敢保他，連你都是同黨，一同治罪！

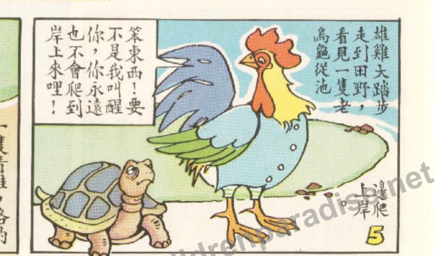

陛下真是心思巧妙！如果他們見到這刑具，那個再敢多言。
紂王自己設計的刑具「炮烙」，要受刑的人赤足走在銅柱上面。

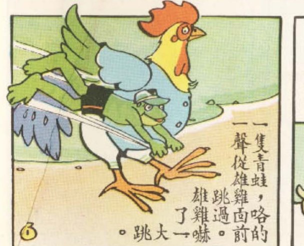

「這個叫做「蠆盆」，他們如敢再多嘴，我就把他們推下去！

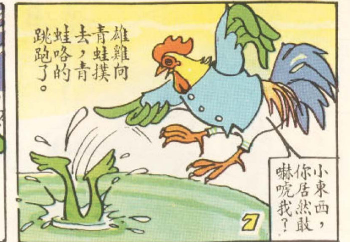

宮女見到紂王的刑具，人人都害怕，很快便傳到姜皇后那裏。


皇后要到壽仙宮面諫紂王。


寓言
太陽還是照樣昇起來
喔喔喔！
天還沒有大亮，雄雞喔喔喔地啼了幾聲。
雞啼了，快起來吧！
喔喔喔！
雄雞心裏很驕傲，跳到矮牆上又啼幾聲。
屋簷下的母燕從巢裏飛出來。
雞啼了，起來吧！
太陽漸漸升起了。
我的叫聲真偉大，不但喚醒了人類和動物，還可以喚醒山後的太陽。如果沒有我，大地只有一片黑暗。


雄雞大踏步走到田野，看見一隻老烏龜從池邊爬上岸。
笨東西！要不是我叫醒你，你永遠也不會爬到岸上來哩！

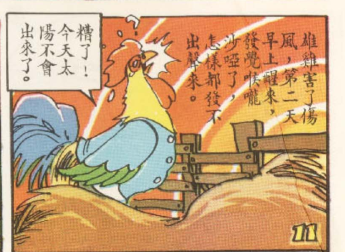

一隻青蛙，咯的一聲從雄雞面前跳過。雄雞嚇了一大跳。

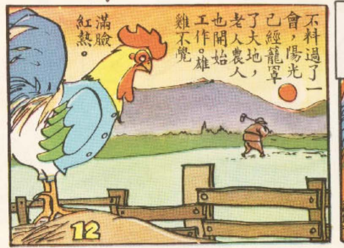

雄雞向青蛙撲去，青蛙咯的跳跑了。
小東西，你居然敢嚇唬我？


雄雞追撲過去，不料一不留神，撲通一聲，掉進池塘裏。


雄雞在水裏掙扎了半天，爬上岸來，全身都濕透了，而且滿嘴是泥。
你才是笨東西呢！


你這……呀嚏！呀嚏！

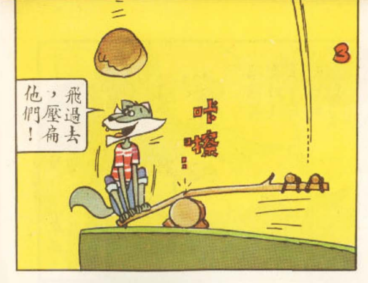

雄雞害了傷風，第二天早上醒來，發覺喉嚨沙啞了，怎樣都發不出聲來。
糟了！今天太陽不會出來了。

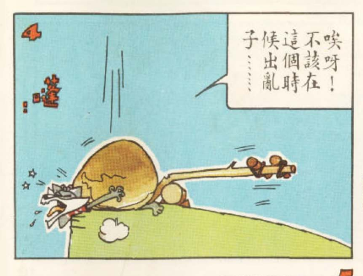

不料過了一會，陽光已經籠罩了大地，老人農人也開始工作。雄雞不覺滿臉紅熱。

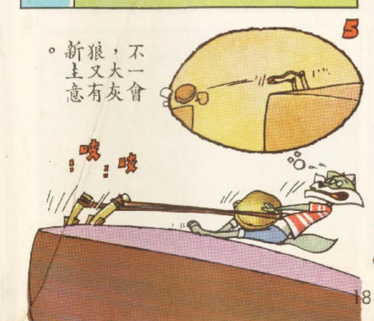

毛羽紅
印第安故事
被暗算
前幾天給他們戲弄個夠，今天一定要報復！

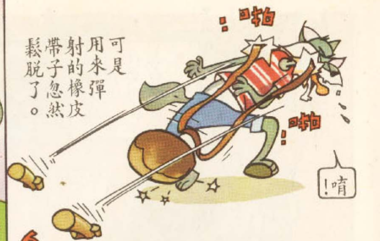

這兒的風景很美，我們就在這兒畫畫吧。

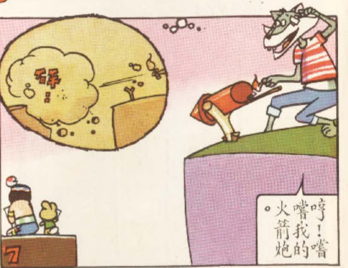

等一會他們就有苦頭吃！


飛過去，壓扁他們！
咔嚓！


唉呀！不該在這個時候出亂子……
噠！


不一會，大灰狼又有新主意。
吱！
吱！


啪！
啪！
可是用來彈射的橡皮帶子忽然鬆脫了。
唷！


哼！嚐嚐我的火箭炮。


哇！好大的火箭炮，快逃命呀！
噢！


你的火箭炮真不中用，我們回家去啦！
你這蠢東西怎麼攪的？
嗞！


唉！真倒霉。
這次又眼巴巴的看着紅羽毛跑掉啦！

外國故事

毛球打呃

阿祖，甚麼事不開心？
毛球不停的打呃。我要帶牠去看醫生。
呃呃呃！！！

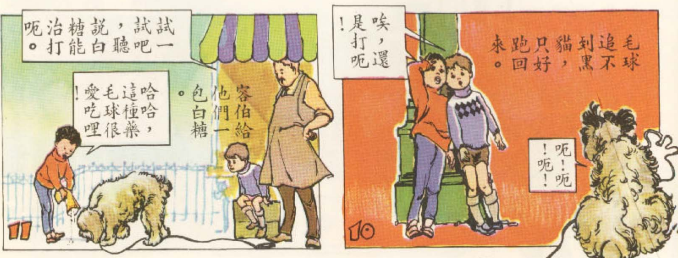
施醫生是個好獸醫。
我陪你們去。
呃呃！！

怎麼沒有人應門？
施醫生不在家呢！
呃呃！！

他們只好坐在門外等。
你們在這裏做甚麼？
等施醫生回來。
毛球不斷打呃。
打呃用不着找醫生。你按着毛球雙耳，很快就會停止。

可是毛球不許阿祖按牠的耳朵。
吠吠吠！！！















17

你們怎麼啦？

我剛剛擠爆了一個紙袋。

毛球打呃，好幾種方法都治不好。

一輛汽車在他們面前停下來，是施醫生回來了。

18

警察看看沒事，開車走了。

怎不聽見牠打呃？

吠吠！吠！吠！

謝謝你！施醫生。

19

唔，這方法確是有效的。

呀，大概是我擠爆紙袋，把牠嚇止了。

20

毛球，我們回家吧！

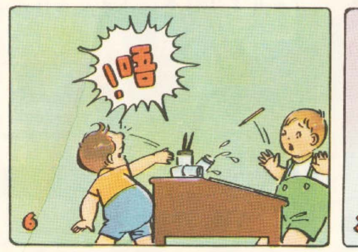

小圓圓
毛毛的傑作


哥哥，你畫畫嗎？
嗯！


哥哥，你為甚麼這麼久還畫不出來？
要想嘛！


哥哥，畫得那麼糟，甚麼都不像。
別在這裏囉哩囉嚇，走開呀，不要你看！


我偏要看！
看甚麼？走！
嘩，嗚……哥哥打我……


唔！


我要捉住你這小鬼！
媽……哥哥打我……


為甚麼要打他？
他把顏色潑在我的畫上！


你看，他把我的畫紙弄成這樣！
讓我看看。


嗯，我有辦法！


喏，這樣加幾筆，不就像匹馬囉！


這樣不是一匹很生動的馬嗎！
姊姊真有辦法！



寶寶遊記 15 釣大魚

寶寶露露和小象班尼，在智利托科比拉港的海灘，捉了很多沙丁魚，高興得不得了。陪他們遊覽的玻利維亞青年米高，笑着對他們說：「好玩吧，我帶你們到深海釣大魚去！」

他們沿着岸邊走，到了一個碼頭，看見木柱上吊着一條大金鎗魚。米高說：「看來這裏會有釣魚船出租。」

寶寶向停泊在旁邊的一艘機動快船大聲問：「船上有人嗎？」

一個滿臉鬍子的大漢，從船艙伸頭出來，說：「甚麼事呢？我是這船的船長魯可。」

寶寶自我介紹後，把綠色特別旅行票遞給魯可船長，說：「我們想乘這船出海釣魚，可以嗎？」

魯可船長說：「當然可以。我也聽說你們來了智利。歡迎你們上船！」

寶寶、露露、米高和小象班尼陸續上了船，魯可船長便駕船出海。當米高和魯可輪流掌舵

時，船長便帶寶寶露露看一張特別的釣魚椅。

魯可說：「深海裏的魚很大，有些大得連我也拉不住魚竿。這張椅子是釘牢在甲板的。坐在上面，扣上皮帶，便不會被拉開去。」

這時，船已經出到大海。寶寶急着要釣大魚，魯可叫他坐到椅子上，替他扣好皮帶，然後把一根又大又重的魚竿遞給他。

寶寶放下魚餌後，船在波浪上搖擺了差不多一個鐘頭，魚還沒有上釣。寶寶很失望，以為一定釣不到魚了。不料魚絲忽然拉緊，繞絲筒急速地倒滾，一條大魚吃了魚餌，拉着魚絲往深海裏鑽。

寶寶抓緊魚竿，可是不夠氣力。米高立刻過來幫忙，總算能制止大魚逃走，但是大魚忽然卻衝向這邊來。

魯可喊：「快收線！假如大魚潛到船底，會把船撞壞。」

寶寶拼命的繞絲。魯可連忙轉舵調方向。大魚在海裏掙扎了一個多鐘頭，終於累了，最後一跳跳出海面。

「哇，」米高喊：「我從未見過那麼大一條魚！」

「那是劍魚，最長的有十二呎，這條看來不止十二呎呢！」

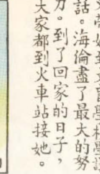
他們把劍魚拉上船，啟程回托科比拉港。

寶寶對露露說：「可惜不能把這條劍魚帶回家；否則製成標本，掛在房間，多有意思。」

露露說：「房間放牠不下哪！」

海倫·凱勒

別離開我 8


前文提要：海倫是個又盲又聾的女孩。爸媽請了一位施小姐回來教導她認字。後來，施小姐又帶她到文盲學校學講話。海倫盡了最大的努力。到了回家的日子，大家都到火車站接她。




是美露黛麗嗎？


姊姊，你……


海倫……


爸媽在那兒？

你，你成功了……
都是老師的恩惠呀！


老師在哪兒？
吁！

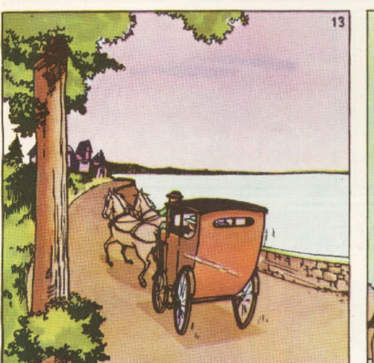

我有些頭暈。


老師，太辛苦你了！

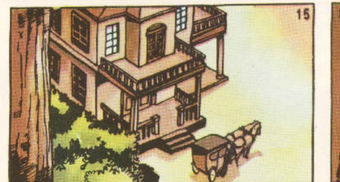

我不知道應該怎樣表示道謝才好……。
不，太太。


這次能夠成功，是海倫不斷努力的結果。
不，老師，這完全是你教導和鼓勵的功勞。


海倫，今天跟老師兩個在山上別墅好好地休息吧！
謝謝爸爸！















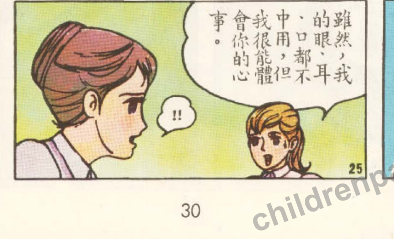


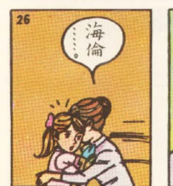
















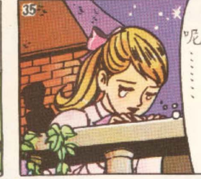
















海倫沒有辜負老師的囑咐，後來果然成為一個偉人，全世界的人都敬佩她。

（完）

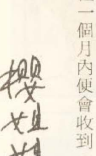
拼圖比賽揭曉

親愛的小朋友：

謝謝你們參加「拼圖比賽」！這次我們收到的作品，比去年還多，要勞煩郵差叔叔每次用大帆布袋提上來呢！

小朋友拼貼的圖畫，都很有心思。除了極少數之外，都剪貼得清潔整齊。可惜我們的獎品只有一千七百一十七份，不能每個小朋友都送一份，十分抱歉！

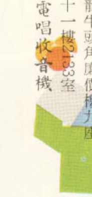
經過一個星期的審慎評判工作，我們已經選出了十七名特別優異的，名單和作品就在下面刊登。還有一千七百名入選的，為了節省篇幅，多登故事給小朋友看，不發表名單了。我們已分批寄出獎品，得獎的小朋友在一個月內便會收到。



特別獎十七名

儀仗兵
袁可欣 10歲
李陞大坑學校
香港堅道八十號二樓
獎鋼琴

賣點心的小姑娘
羅桂容 12歲
聖道學校
九龍牛頭角康價樓九座
二十一樓2133室
獎電唱收音機



老揹幼
陳采岳 13歲
聖安多尼學校
馬來西亞沙丹南46號郵箱
獎手錶

舞劍
吳淑强 8歲
泰國北大年府中華學校
81, Rudi Road,
Pattani, Thailand
獎照相機





婆婆推車
徐福源 9歲
斗西蘭振新學校
P. O. Box No. 6
Tuaran, Kota Kinabalu
Sabah, Malaysia
獎收音機

耍雜技
周玉珊 10歲
華德小學
九龍彩虹邨綠晶樓二樓
328室
獎三輪車



龍蝦
鄭建中 10歲
中華學校
P. O. Box No. 481,
Kota Kinabalu,
Sabah, Malaysia
獎墨水筆原子筆

火箭車
周俊明 11歲
培正小學
九龍亞皆老街一一七號
前座二樓
獎泥車

袋鼠
袁毅 10歲
聖安德烈學校
12, Leicester Road,
Singapore, 13.
獎模型汽車

農婦推車
梁惠芬 13歲
九龍塘英文中學
九龍老虎岩新區十八座
七樓656室
獎玩具狗

小老鼠
鍾金明 13歲
大僑學校
82, Jalan Halaman
Kedai, Singapore, 19.
獎電動火箭

馬來小販推車
黃樹德 10歲
培德混合小學
295E, Toa Payoh,
Lorong 1, Singapore 12
獎掛鐘

木馬
鍾餘珍 14歲
鳴遠中學
九龍調景嶺第十二區99號
獎洋娃娃

小丑
李敏華 10歲
眞光小學
九龍土瓜灣北帝街63號十樓
獎風琴

洋燭
梁佩瑛 10歲
公進小學
澳門雅廉訪一一三號地下
獎對話電話機

火車頭
楊浩明 11歲
德信學校
九龍牛頭角新區第十一座
五樓423室
獎電動火車

起重機
蕭少培 11歲
番禺會所學校
香港洛克道一七〇號三樓
獎雪屐

普通獎一千七百名

各獎拉拉吁一個。獎品已分批寄出，得獎小朋友在一個月內便會收到。

兒童樂園 半月刊

第四一三期

目錄

一九七零年三月十六日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

全年24期	HK$ 12.00	外埠HK$ 14.40
半年12期	HK$ 6.30	外埠HK$ 7.50

訂款請郵寄上址，支票、匯票均可。本港可寄郵票代。

督　印：友聯出版社有限公司

主　編：羅　冠　樵

出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一〇二六一

發行者：友聯書報發行公司
香港九龍荔園對七十三號
電話：八五八四五八

星馬總經銷：友聯書局有限公司
吉隆坡十號大馬路三〇三號
電話：二五七五五

印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈六樓
電話：二一二四八五

定價：港幣六毫　叻幣三毫

香港政府核准登記

參加辦法：請把臉孔的號碼，正確地填在圖裏圓圈內。再填上姓名、年齡、學校、住址，整頁撕下，寄來香港九龍郵箱九〇七六號，兒童樂園哈哈俱樂部收。信封上請註明「413四個臉孔」。

截止日期：四月十六日

揭曉日期：五月十六日




獎三名


獎二名


獎三名


獎二名


獎二名



獎二名


獎二名

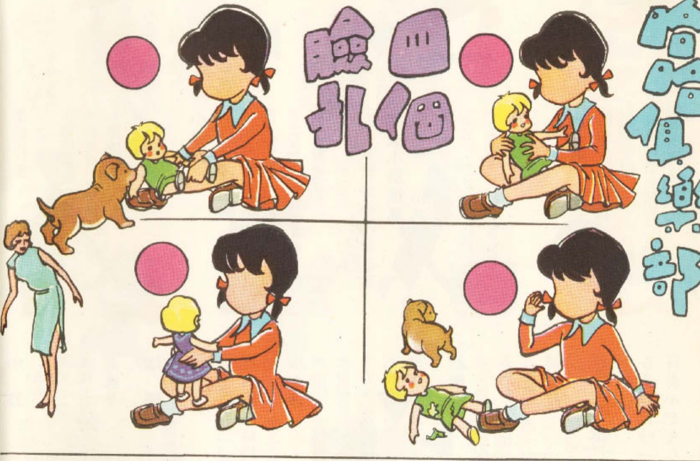

獎二名


獎二名









莉莉四個不同表情的臉孔，是屬於上面四幅不同的圖畫的。到底那個臉孔屬於那幅圖畫呢？要請小朋友分辨一下。

姓名：…………　年齡：…………

學校：…………

住址：…………

…………